



## Estrepel-lista

---



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

**También:** Estrapel-lista, Traspel-lista

**En español:** Contrabandista

[ *sustantivo género invariable* ]

Persona que se dedica al contrabando.

**Ver:** [Estrepel-lo](#)

- Los que viviân porcima tu padrino eran estrepel-listas. Traían el café de Portugal mu barato y lo vendían en casa pol la noche.
- Pos el hombre venga, venga, venga a quererme entresacar la cosa del aceite. Se conoce que era estrespel-lista él de eso que hablaría.
- La tíá Udulia era traspel-lista y se iba a Madrid y traía los mantones y las ropas esas que por aquí nô había.

**Campos semánticos:** [Comprar y vender](#) [Economía](#) [Oficios](#) [Personas](#)

### Comentarios:

En el estándar también se puede decir **estraperlista**, aunque hoy en día casi no se usa ya.

**Origen:** blank. **Nos entró a través del** español. **Es** castellano con variación fonética. **Se usa en** algunas partes de España.

### Etimología:

La palabra **estraperlo** se creó en 1933 y fue muy usada hasta pasada la posguerra. Se debe a dos holandeses que timaron al gobierno español con una ruleta eléctrica que resultó ser una gran estafa. Se llamaban Strauss y Perlowitz, por lo que el invento se llamó "**stra-perl**", y la gente lo españolizó como "**estraperlo**", que pronto se convirtió en sinónimo de comercio ilegal, tanto para el contrabando como para cualquier mercancía que se vendía esquivando impuestos.

En peraleo existía la variante **estrepel-lo**, aparentemente por pura corrupción fonética, pero la misma variante (**estperlo**) la hemos encontrado en algunos documentos escritos en catalán.